Український державний університет імені Михайла Драгоманова
Факультет іноземної філології

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (СИЛАБУС)

АКАДЕМІЧНА ІНОЗЕМНА МОВА У ПРОФЕСІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ ТА ДОСЛІДЖЕННЯХ

для третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти

Галузь знань
А Освіта
Спеціальність
А1 Освітні науки
(шифр, назва)
Освітній рівень
Третій (освітньо-науковий)
(доктор філософії PhD)

Рік навчання 1-й, семестр І-й
(вступ 2025 р.)

Освітні, педагогічні науки
(назва освітньої програми)
Форма навчання: *очна* (*денна/вечірня*), *заочна*



Кафедра германських мов
Викладач: кандидат педагогічних наук, доцент ***Бегека Дмитро Анатолійович*** (доцент кафедри)
Лінк на профіль викладача у Google Scholar:
https://scholar.google.com/citations?hl=uk&user=GaTfDdAAAAAJ
E-mail: d.a.beheka@udu.edu.ua
Лінк на курс в Moodle:



Кафедра іноземних мов природничого факультету
Викладач: завідувач кафедри, кандидат педагогічних наук, доцент ***Яременко-Гасюк Олена Олександрівна***
(доцент кафедри)
Лінк на профіль викладача у Google Scholar:
https://scholar.google.com/citations?user=i8UmrB8AAAAJ&hl=uk
E-mail: o.o.yaremenko@udu.edu.ua
Лінк на курс в Moodle:

І. Основна мета/цілі навчання	*Метою дисципліни є формування у здобувачів третього рівня вищої освіти професійних компетентностей, необхідних для використання іноземної (англійської) мови як засобу міжкультурного спілкування та інструменту ділової й наукової*

	комунікації за фахом.		
II. Місце навчальної дисципліни в освітній програмі	*Цикл дисциплін **загальнонаукової** підготовки* *Шифр у навчальному плані **ЗН 02***		
III. Обсяг навчальної дисципліни	*Форма навчання*	***Денна/вечірня***	***Заочна***
	Кількість кредитів	***3***	***3***
	Загальна кількість годин	***90***	***90***
	Лекційні заняття	***-***	***-***
	Практичні заняття	***44***	***10***
	Самостійна робота	***46***	***80***
IV. Короткий зміст навчальної дисципліни	***Змістовний модуль I. UNIVERSITY STUDIES AND FURTHER EDUCATION.*** ***Тема 1.*** *Education in the 21st Century. Famous Universities. Main Reforms.* ***Тема 2.*** *Dragomanov Ukrainian State University. History. Structure. Post-graduate Course.* ***Тема 3.*** *Online Courses for Further Education. (Coursera, Iversity etc.)* ***Тема 4.*** *Grammar Revision: Present Tenses. State Verbs. Adverbs of Frequency.* ***Тема 5.*** *Grammar Revision. Placement Test.* ***Змістовний модуль II. ACADEMIC DEGREES AND POSTGRADUATE COURSE.*** ***Тема 1.*** *Academic Degrees Abroad. Academic Degrees in Ukraine. Doctor of Philosophy.* ***Тема 2.*** *Postgraduate Training Programs at the Department of Specialization.* ***Тема 3.*** *Career Prospects for Post-Graduates. How to Combine Work and Study.* ***Тема 4.*** *Research Writing Style, Scientific Text and their Peculiarities. Structure. Cliche.* ***Тема 5. Grammar Revision: Autobiography Narrative Tenses.*** ***Змістовний модуль III. ATTENDING AN INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE.*** ***Тема 1.*** *Conference Registration Form. Preliminary announcement, Paper Submission. Useful Vocabulary.* ***Тема 2.*** *Making Oral Presentations. How to be a Successful Speaker. Selecting Proper Professional Materials.* ***Тема 3. Writing a Summary. Research Proposals. Rules of Punctuation.*** ***Тема 4. Grammar Revision: Future Tenses. Conditionals. Articles.*** ***Тема 5. Grammar Revision. Test.*** ***Змістовний модуль IV. COOPERATION WITH FOREIGN UNIVERSITIES AND RESEARCH VISITS.*** ***Тема 1.*** *Visiting foreign countries. Cultural Traditions. Useful General and Special Vocabulary. Meeting Colleagues.* ***Тема 2. Preparing CV. Educational Background. Professional Experience.*** ***Тема 3. Project Documents. Preparations. Writing Formal Letters.*** ***Тема 4.*** *Preparing Presentations for Business Reports (oral, in writing).*		

	Тема 5. Grammar Revision: Expressing Modality in Research Papers. ***Змістовний модуль V. RESEARCH SUPERVISION. SCIENTIFIC RESPONSIBILITY.*** ***Тема 1.*** *My Scientific Supervisor. Profile, Educational Background and Scientific Interests.* ***Тема 2.*** *Famous Scientists and Professionals in the Field of the Research**:** their Most Important Works and Contribution.* ***Тема 3.*** *Why Have I Chosen this Field for Investigation? My Specialization and My Scientific Interests.* ***Тема 4.*** *Methods of Research: General, Scientific, Statistical etc.* ***Тема 5.*** *Peculiarities of Various Professional Scientific Texts (according to the chosen sphere of the postgraduate's individual research): Techniques and Methods of Translation, Transformations etc.* ***Змістовний модуль VI. REPORTS AND PRESENTATIONS OF RESEARCH PAPERS.*** ***Тема 1.*** *Writing a Scientific Article (according to the sphere of the postgraduate's individual research), its Structure and Components. Abstract vs. Annotation.* ***Тема 2.*** *Scopus, Web-of-Science etc. Aims and Scope.* ***Тема 3.*** *Actuality and Practical Significance of the Research. Experiment and its Types (according to the sphere of the postgraduate's individual research).* ***Тема 4.*** *Bibliography Requirements. Main Styles (Chicago, MLA, APA, etc.).* ***Тема 5.*** *Final Test.*
V. Результати навчання	**ЗК 2.** Здатність проєктувати й реалізовувати освітньо-наукові ініціативи, здійснювати управління ними, готувати пропозиції щодо фінансового забезпечення та дотримання прав інтелектуальної власності у дослідницькій діяльності (методологічна компетентність). **ЗК 3.** Здатність до планування, організації та здійснення наукових досліджень відповідно до сучасних наукових вимог (дослідницька компетентність). **ФК 3.** Здатність опановувати та критично осмислювати наукові знання у галузі педагогіки, зокрема її теоретичні й практичні аспекти, історичний розвиток і сучасний стан вітчизняної та зарубіжної педагогічної науки; володіти сучасним науковим понятійним апаратом і генерувати нові наукові ідеї. **ПРН 4.** Використовувати сучасні технології та інструменти для пошуку, опрацювання й аналізу інформації, зокрема статистичні методи аналізу складних даних, відкриті інформаційні ресурси, бази даних та інформаційні системи. **ПРН 6.** Аналізувати сучасний стан і прогнозувати тенденції розвитку освіти в Україні та світі, пропонувати ефективні шляхи розв'язання освітніх проблем, оцінювати результати освітніх реформ та інновацій.
VI. Порядок і критерії оцінювання	**Форми поточного і підсумкового контролю:** **Поточний контроль**. Поточна діагностика рівня знань здійснюється за допомогою методів контролю і самоконтролю, зокрема: - *усного опитування* на практичних заняттях (індивідуальне, фронтальне та комбіноване опитування; бесіда, співбесіда, круглий стіл, конференція, рольова гра, ділова гра, моделювання ситуації); - *письмового контролю* (лексико-граматичні тести, контрольні та модульні роботи, вправи на двосторонній переклад слів, словосполучень, речень, текстів; вправи підстановчі та на відповідність);

- *експрес-контролю* під час аудиторних занять (опитування на практичних заняттях за картками або тестами до 5-7 хвилин);
- *перевірки самостійної роботи* (творчі завдання, схеми, таблиці, термінологічні словники);
- *індивідуально-дослідних завдань* (доповіді, реферати, презентації);
- *комп'ютерного контролю* (тестування в системі Moodle та інших онлайнових платформах).

Критерії оцінювання усної відповіді:
- вільне володіння матеріалом;
- повнота та логіка викладу;
- чіткість і доведеність формулювань;
- обґрунтованість тверджень;
- наявність власних висновків і пропозицій.

Критерії оцінювання письмової відповіді:
- повнота, чіткість, логічність у викладенні відповіді на запитання;
- комплексне представлення питання (проблеми);
- вміння виділити головне;
- обрання правильної відповіді;
- наявність та обґрунтованість власних висновків і пропозицій.

Підсумковий контроль.

Залік (І семестр), що містить

1) лексико-граматичний тест (10 балів),
2) читання і письмовий переклад автентичного наукового фахового тексту (1000 др.зн.) з англійської мови на українську та його аналіз і обговорення (10 балів),
3) письмове анотування (реферування) англійською мовою (500 др. зн.) наукового тексту (2000–3000 др. зн.) (10 балів),
4) співбесіду англійською мовою з питань наукового дослідження (10 балів)).

При оцінюванні враховується змістовність та ґрунтовність всіх відповідей здобувача на питання, його мовна, комунікативна, лінгвокраїнознавча та фахова компетенції.

Рівень відповідності критеріям:

Творчий рівень (**90 – 100 балів**). Здобувач виконав програму навчальної дисципліни повністю, вільно володіє навчальним матеріалом, успішно і креативно розв'язує завдання різних видів складності, аргументовано висловлює свої думки, займається самоосвітою, може брати активну участь в наукових проєктах і конкурсах.

Високий рівень (**80 – 89 балів**). Здобувач виконав програму навчальної дисципліни в повному обсязі, володіє навчальним матеріалом у межах програми навчальної дисципліни, виконав завдання до кожної теми, проте у відповідях допускає деякі неточності.

Достатній рівень (**70 – 79 балів**). Здобувач виконав програму в повному обсязі, але нерівномірно володіє навчальним матеріалом, здатний його аналізувати, проте не може сформулювати висновки досить ґрунтовно.

Задовільний рівень (**65 – 69 балів**). Здобувач загалом виконав програму, але більшість тем засвоїв поверхово.

Низький рівень (**60 – 64 балів**). Здобувач засвоїв теми з навчальної дисципліни, але дуже поверхово, володіє навчальним матеріалом на елементарному рівні та фрагментарно, не може самостійно викласти зміст більшості питань курсу.

	Незадовільний рівень: ***з можливістю повторного складання*** (**35 – 59 балів**). Здобувач частково виконав програму, не засвоїв більшості тем програми курсу, володіє елементарними знаннями з навчальної дисципліни, не вміє логічно, послідовно, грамотно висловлювати думку; ***з обов'язковим повторним вивченням*** (**0 – 34 балів**). Здобувач не виконав більшості завдань програми, не володіє навчальним матеріалом.
VII. Політика курсу	Політика курсу ґрунтується на засадах академічної доброчесності та визначається системою вимог, які ставляться до здобувачів вищої освіти в УДУ імені Михайла Драгоманова. ***Дні й години для консультацій***: консультації проводяться за графіком кафедри: кожна остання середа місяця о 17:30. Про потребу в консультації здобувач повідомляє напередодні. ***Обсяги, терміни і порядок відпрацювань***: відпрацювати пропуски здобувач може в години консультацій; доскласти / перескласти завдання можна протягом двох тижнів після пари, на якій воно мало бути зараховане; за доскладання / перескладання робіт (якщо здобувач не наводить поважних причин порушення вимог) оцінка за роботу може бути знижена. ***Максимальна кількість балів за виконання робіт***: І семестр: - аудиторна робота (опитування, доповіді тощо) – 30 балів; - самостійна робота (реферати, презентації тощо) – 20 балів; - модульні контрольні роботи – 10 балів. - залік – 40 балів.
VIII. Основні інформаційні ресурси	1. Ільченко, О. М. (2010). *Англійська для науковців. The Language of Science*: підручник; вид. 2-ге, доопрац. Київ: Наукова думка, 288. 2. Ільченко, О. М. (2002). *Етикет англомовного наукового дискурсу*: монографія. Київ: Політехніка, 288. 3. Калюжна, В. В., Букрєєва, О. Й. (2010). *English opens many doors*: навч. посіб. Київ: Ін-т сучасного підручника, 272. 4. Карабан, В. І. (2018). *Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні і жанрово-стилістичні проблеми*: навч. посіб. Вінниця: Нова книга, 656. 5. Яхонтова, Т. В. (2003). *Основи англомовного наукового письма. English Academic Writing for Students and Researchers*: навч. посіб. Львів: ПАІС, 220. 6. Ashley, A. (2008). *Oxford Handbook of Commercial Correspondence*. Oxford University Press, 303. 7. Dooley, J., Evans, V. (2007). *Grammar way 3*. Express Publishing, 272. 8. Evans, V. (2000). *Successful Writing. Upper-Intermediate*. Express Publishing, 115. 9. Evans, V., Dooley, J. (2012). *Upstream. Intermediate. Student's Book*. Express Publishing, 222. 10. Mascull, B. (2003). *Business Vocabulary in Use*. Cambridge University Press, 172. 11. McCarthy, M., O'Dell, F. (2008). *English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate*. Cambridge University Press, 309.

Murphy, R. (2017). *English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students*. Cambridge: Cambridge University Press, 392.

Обговорено та затверджено на засіданні кафедри германських мов, протокол № 1 від 26 серпня 2025 р.